

## Anmeldung als ehrenamtliche/r Bildungsvermittler/in der Stadt Ansbach

Stadt Ansbach  
Stabstelle Integration  
Nürnberger Straße 26  
91522 Ansbach  
E-Mail: [bildungsvermittlung@ansbach.de](mailto:bildungsvermittlung@ansbach.de)  
Telefon: 0981 51 528

### 1. Persönliche Informationen

Anrede: Frau <input type="checkbox"/> Herr <input type="checkbox"/> andere <input type="checkbox"/>	Titel:
Name:	Vorname:
Geburtsdatum:	Herkunftsland:

### 2. Adressdaten

Straße:	
PLZ:	Ort:
Telefon:	Mobil:
E-Mail:	

### 3. Vermittlungsprofil

#### Mobilität

*Wird ein barrierefreier Einsatzort benötigt?*

Ja  Nein

### Zeitlicher Rahmen

*An welchen Tagen und zu welchen Zeiten können Sie übersetzen?*

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
vormittags	<input type="checkbox"/>						
nachmittags	<input type="checkbox"/>						
abends	<input type="checkbox"/>						

Weitere Informationen zur Zeiteinteilung


### Sprachkompetenzen

*In folgenden Sprachen ist das Übersetzen möglich:*

*(falls Sie auch schriftlich übersetzen können, geben Sie das bitte mit an)*


**mögliche Einsatzorte**

Schule	Kindergarten	beides

**Bereitschaft für weitere Dolmetscherdienste für die Stadt Ansbach wie z.B. Jugendamt**

JA	NEIN

**Mitteilung an uns**

*Hier können Sie uns noch*

*einige Bemerkungen, Hinweise oder Wünsche mitteilen*


Die Richtlinien für die Anmeldung und den Einsatz als ehrenamtliche/r Bildungsvermittler/in der Stadt Ansbach habe ich gelesen und stimme diesen zu.

---

 Ort, Datum Unterschrift

## **Richtlinien für die Anmeldung und den Einsatz als ehrenamtliche/r Bildungsvermittler/in der Stadt Ansbach**

### **Speicherung und Verarbeitung von Daten, Datenschutz**

Die Stadt Ansbach speichert und verarbeitet Ihre persönlichen Angaben und Ihre Kontaktdaten für den Aufbau eines Pools ehrenamtlicher Bildungsvermittler/-innen und deren Vermittlung gemäß den Bestimmungen der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Ihre Einwilligung (Art. 6 Abs. 1 a) DSGVO). Ihre Daten bleiben solange gespeichert, bis Sie der Verarbeitung widersprechen bzw. sich als ehrenamtliche/r Bildungsvermittler/in abmelden.

Wird ein/e Bildungsvermittler/in benötigt, läuft die Anfrage und Vermittlung über die Stabstelle Integration der Stadt Ansbach, ohne dass Ihre Angaben und Kontaktdaten an Dritte weitergegeben werden. Zum Zweck der Vermittlung zwischen anfragender Stelle und ehrenamtlichen Bildungsvermittlern kann die Stabstelle Integration der Stadt Ansbach auf Ihre Anmelde-daten zugreifen und Sie kontaktieren. Die Daten können zu Analyse-zwecken anonymisiert und statistisch ausgewertet werden.

Verantwortlich für die Verarbeitung dieser Daten ist die Stadt Ansbach, Nürnberger Straße 26, 91522 Ansbach, Email: [stadt@ansbach.de](mailto:stadt@ansbach.de), Telefon: (0981) 51-0. Zuständige Dienststelle für die Bearbeitung von Fragen, Auskunftersuchen oder Anträgen ist: Stabstelle Integration, Nürnberger Straße 26, 91522 Ansbach, Email: [bildungsvermittlung@ansbach.de](mailto:bildungsvermittlung@ansbach.de), Telefon: (0981) 51-528.

Nach der DSGVO stehen Ihnen folgende Rechte zu:

Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht, Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO). Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO). Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 DSGVO). Wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf Datenübertragbarkeit zu (Art. 20 DSGVO). Sollten Sie von Ihren oben genann-

ten Rechten Gebrauch machen, prüft die Stadt Ansbach, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind. Weiterhin besteht ein Beschwerderecht beim Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz.

## **Versicherung**

Die ehrenamtlichen Bildungsvermittler/innen sind während Ihrer Tätigkeit bedingungsgemäß haftpflicht- und unfallversichert. Der Versicherungsschutz besteht nur, wenn der Einsatz über die Stadt Ansbach koordiniert ist.

## **Aufwandsentschädigung**

Ehrenamtliche Bildungsvermittler/innen erhalten pro Einsatz (entspricht bis zu 90 Minuten) eine Aufwandsentschädigung von 10 Euro. Hin- und Rückwege zum und vom Einsatzort zählen nicht zur Einsatzzeit. Damit sind alle Kosten gedeckt. Die Aufwandsentschädigung erhalten Sie auch dann, wenn Sie zum vereinbarten Termin erscheinen, der Termin jedoch aus anderen Gründen nicht stattfindet, die der/die ehrenamtlichen Bildungsvermittler/in nicht zu vertreten hat. Diese Aufwandsentschädigung wird vom der Stabstelle Integration und des Integrationslotsen gemäß der Anzahl der geleisteten Einsätze auf Ihr Konto überwiesen.

## **Haftungsausschluss und Vertraulichkeit**

Die Inhalte der Gespräche, in denen ehrenamtliche Bildungsvermittler/innen mit ihren Sprachkenntnissen Unterstützung leisten, sind vertraulich und unterliegen der Schweigepflicht. Das gilt nicht gegenüber der Stelle, die den/die ehrenamtliche/n Bildungsvermittler/in angefordert hat. Ehrenamtliche Bildungsvermittler/innen haften nicht für die inhaltliche Richtigkeit der übersetzten Aussagen. Dies gilt nicht bei Vorsatz und/oder grober Fahrlässigkeit.